

No. 315

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CANADA**

**Exchange of *aide-mémoire* constituting an agreement relating to the appointment of joint committees of inquiry on economic co-operation between the two Governments. Washington, 17 March, 6 and 17 June 1941**

*Official text: English.*

*Filed and recorded at the request of the United States of America on 20 September 1951.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
CANADA**

**Échange d'aide-mémoire constituant un arrangement relatif à la nomination de comités mixtes d'enquête en matière de coopération économique entre les deux Gouvernements. Washington, 17 mars, 6 et 17 juin 1941**

*Texte officiel anglais.*

*Classé et inscrit au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 20 septembre 1951.*

No. 315. EXCHANGE OF *AIDE-MÉMOIRE* CONSTITUTING AN ARRANGEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA RELATING TO THE APPOINTMENT OF JOINT COMMITTEES OF INQUIRY ON ECONOMIC CO-OPERATION BETWEEN THE TWO GOVERNMENTS. WASHINGTON, 17 MARCH, 6 AND 17 JUNE 1941

---

I

*The Canadian Legation to the Department of State*

March 17th, 1941

AIDE-MÉMOIRE

The Canadian Government have been giving consideration to the military, economic and social problems which are likely to arise in Canada unless steps are taken to examine the possibility of arranging for co-operation between the war-expanded industries of Canada and the United States or for their co-ordination or integration. It is the belief of the Canadian Government that the promotion of economy and efficiency during the present period of crisis, the solution of the problems which will be posed during the period of transition from war to peace, and adequate and effective provision for the continuing requirements of hemispheric defence, all demand that early and detailed study be given to this question. Such a study might include an examination of the possibility and advisability of preventing duplication and mutually injurious competition by arranging for co-operation between the two countries in the further definition of all strategic, critical and essential war materials, and in the establishment of stock piles of certain of them.

In the opinion of the Canadian Government, the present channels of communication between Ottawa and Washington do not provide adequate facilities for the detailed consideration of so complicated and technical a subject. It is for this reason that the Canadian Government have decided to approach

---

<sup>1</sup> Came into force on 17 June 1941, by the exchange of the said *aide-mémoires*, and terminated on 14 March 1944 upon announcement by the two Governments that the joint committees were dissolved on that date.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

N<sup>o</sup> 315. ÉCHANGE D'AIDE-MÉMOIRE CONSTITUANT UN ARRANGEMENT<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE CANADA RELATIF A LA NOMINATION DE COMITÉS MIXTES D'ENQUÊTE EN MATIÈRE DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ENTRE LES DEUX GOUVERNEMENTS. WASHINGTON, 17 MARS ET 6 ET 17 JUIN 1941

I

*La Légation du Canada au Département d'État*

Le 17 mars 1941

AIDE-MÉMOIRE

Le Gouvernement canadien a étudié les problèmes militaires, économiques et sociaux qui risquent de se poser au Canada à moins que des mesures ne soient prises en vue d'examiner la possibilité d'établir une coopération entre les industries du Canada et des États-Unis qui se sont développées du fait de la guerre ou d'assurer leur coordination ou leur intégration. Le Gouvernement canadien estime que, si l'on veut stimuler l'économie et intensifier le rendement durant la présente phase critique, résoudre les problèmes qui se poseront au cours de la période de transition entre le temps de guerre et le temps de paix et satisfaire comme il convient et efficacement aux exigences continues de la défense de l'hémisphère occidental, il est nécessaire d'étudier cette question à brève échéance et en détail. Cette étude pourrait s'attacher notamment à déterminer s'il est possible et opportun d'éviter les doubles emplois et la concurrence réciproquement préjudiciable en organisant entre les deux pays une coopération qui aurait pour but d'établir une nouvelle nomenclature de tous les produits stratégiques, décisifs et indispensables à la guerre, et de constituer des stocks de certains de ces produits.

Le Gouvernement canadien pense que les moyens par lesquels Ottawa et Washington peuvent actuellement communiquer se prêtent mal à l'examen détaillé d'une question aussi complexe et aussi technique. C'est pourquoi le Gouvernement canadien a décidé de présenter au Gouvernement des États-Unis

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 17 juin 1941, par l'échange desdites aide-mémoire, et a pris fin le 14 mars 1944 par une déclaration des deux Gouvernements annonçant la dissolution des comités mixtes à compter de ladite date.

the Government of the United States with the proposal which is outlined in the attached memorandum. This memorandum was recently submitted to the War Committee of the Canadian Cabinet and received the approval of that body.

The Canadian Government attach great importance to the proposal. If it is accepted by the Government of the United States, they consider it desirable that an early start should be made by the Joint Committees of Inquiry, since the tasks to be assigned to them will inevitably involve protracted study. It is intended that the duties of the Committees should be strictly confined to investigation, study and report, and that decisions as to any action that may be required should be taken by the respective Governments after the Committees' reports have been presented.

CANADIAN LEGATION  
WASHINGTON, D. C  
H.W.

#### MEMORANDUM ON ECONOMIC COOPERATION WITH THE UNITED STATES

Pursuant to the approval of the War Committee of the Cabinet, on the recommendation of the Wartime Requirements Board, that a memorandum be drafted on a plan for exploring the possibility of a greater degree of economic cooperation with the United States in the war effort and in anticipating post-war economic consequences, we beg to submit the following :

##### 1. *The Problem*

The objects of the proposal for increased economic cooperation with the United States are :

(a) to effect a more economic, more efficient, and more co-ordinated utilization of the combined resources of the two countries in the production of war requirements, and

(b) to minimize the probable post-war economic disequilibrium consequent upon the changes which the economy in each country is presently undergoing.

##### 2. *Joint Committees of Inquiry*

We recommend that, for purposes of preliminary study, an informal committee of three persons be appointed by each Government. These committees should separately and collectively analyze the problems involved and report thereon as well as on the form of a more permanent organization, if the necessity of such an organization arises from their report. The reports should be made to the President of the United States, and to the Prime Minister of Canada, respectively.

la proposition énoncée dans le mémorandum ci-joint. Ce mémorandum a été récemment soumis au Comité de guerre du Cabinet canadien qui lui a donné son approbation.

Le Gouvernement canadien attache une grande importance à cette proposition. Au cas où elle recevrait l'agrément du Gouvernement des États-Unis, le Gouvernement canadien considère comme souhaitable que les comités mixtes d'enquête commencent à fonctionner à brève échéance, étant donné que les tâches qui leur seront assignées impliqueront inévitablement des études prolongées. Il serait entendu que la compétence de ces comités se limiterait strictement à des enquêtes, des études et des rapports, et qu'il appartiendrait aux Gouvernements respectifs de décider des mesures qui se révéleraient nécessaires sur le vu des rapports présentés par les comités.

LÉGATION DU CANADA  
WASHINGTON, (D.C.)  
H. W.

#### MÉMORANDUM RELATIF À UNE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE AVEC LES ÉTATS-UNIS

Partant de ce que le Comité de guerre du Cabinet a approuvé la recommandation du Bureau des approvisionnements du temps de guerre tendant à ce que soit exposé dans un mémorandum un plan sur les moyens d'examiner la possibilité de développer la coopération économique avec les États-Unis dans le cadre de l'effort de guerre et en prévision des conséquences économiques de l'après-guerre, nous nous permettons de présenter les conclusions suivantes :

##### 1. *Problème à résoudre*

La proposition tendant à développer la coopération économique avec les États-Unis a pour objet :

- a) D'assurer une utilisation plus économique, plus efficace et mieux coordonnée des ressources combinées des deux pays servant à la production des approvisionnements de guerre, et
- b) De réduire au minimum le déséquilibre économique qui risque de se produire après la guerre du fait des transformations que subit actuellement l'économie de chaque pays.

##### 2. *Comités mixtes d'enquête*

En vue de permettre une étude préliminaire, nous recommandons la création, par chacun des gouvernements, d'un comité officieux de trois personnes. Ces comités seront chargés, tant individuellement que conjointement, d'analyser les problèmes qui se posent et de présenter des rapports à leur sujet ainsi que sur la forme qui conviendrait à une organisation de caractère plus permanent au cas où une telle organisation se révélerait nécessaire. Les rapports devront être adressés respectivement au Président des États-Unis et au Premier Ministre du Canada.

Of the three members of the Canadian committee, we recommend that at least two be designated by the Department of Munitions and Supply, and one by the Department of Finance. In addition to these three members, it is suggested that a liaison officer, representing the Department of External Affairs, should be appointed in order that the Secretary of State for External Affairs may be kept closely in touch with the activities of the committee. It is assumed that the United States will wish to appoint a similar liaison officer from the State Department, in order that the Secretary of State may be kept similarly informed. It is not intended that the liaison officers should be members of the committee or should participate in its work.

We desire to stress the importance of care being exercised in the selection of the personnel of the committee, having due regard to its functions which will involve a great deal of research and analysis.

### 3. *Subject Matter of Study*

We recommend that the Joint Committees of Inquiry explore the following subjects and report thereon :

(a) The making of an inventory of the available supplies of materials in each country an analysis of the probable needs for them, and the allocation of these materials between the two countries, with due regard to the necessary priorities;

(b) The policy of building up inventories of strategic or critical materials, such as rubber, tin, and steel alloys, and the amounts to be accumulated in each country, with special regard to materials of which the supply might be cut off because of unfavourable developments;

(c) The possibility, in some degree, of each country specializing in the production of finished and semi-finished articles which it can produce more economically and to greater advantage;

(d) The possibility, in some degree, of each country specializing in the production of materials; e. g., chemicals, steel, aluminium, brass, zinc, etc., etc., which it can produce more economically and to greater advantage;

(e) The most economic and efficient use of the shipping and port facilities of the two countries;

(f) The available power supply and the supply of coal and oil in each country;

(g) The exchange of technical knowledge relating to production, and the exchange of technicians between the two countries;

(h) Coordination of priority policies in each country;

(i) The exchange of information relating to the requirements of labour, materials and plant for production, and of current information relating to actual and anticipated production.

Parmi les trois membres du Comité canadien, nous recommandons que deux d'entre eux au moins soient désignés par le Ministère des munitions et approvisionnements, et l'autre par le Ministère des finances. Outre ces trois membres, nous suggérons qu'un fonctionnaire du Ministère des affaires extérieures soit désigné en qualité d'agent de liaison afin que le Secrétaire d'État aux affaires extérieures puisse suivre de très près l'activité de ce Comité. Nous supposons que les États-Unis voudront également désigner un agent de liaison parmi les fonctionnaires du Département d'État, afin que le Secrétaire d'État soit renseigné de la même manière. Nous ne pensons pas que ces agents de liaison devraient être membres du Comité ou participer à ses travaux.

Nous tenons à souligner qu'il importe de choisir avec soin le personnel du Comité, sachant qu'il aura à effectuer nombre de recherches et d'analyses.

### 3. Questions à étudier

Nous recommandons que les comités mixtes d'enquête examinent les questions ci-après et présentent des rapports à leur sujet :

a) L'établissement pour les divers produits d'un inventaire des approvisionnements disponibles dans chaque pays, d'une situation des besoins probables et d'une répartition entre les deux pays compte dûment tenu des priorités nécessaires;

b) Le principe de l'établissement d'inventaires des produits stratégiques ou décisifs, tels que le caoutchouc, l'étain et les alliages d'acier ainsi que les stocks que chaque pays doit constituer en tenant particulièrement compte des produits pour lesquels le ravitaillement risquerait d'être interrompu en cas de circonstances défavorables;

c) La possibilité pour chaque pays de se spécialiser dans une certaine mesure dans la production d'articles finis ou semi-finis qu'il est à même de produire plus économiquement et plus utilement;

d) La possibilité pour chaque pays de se spécialiser dans une certaine mesure dans certaines fabrications, tels que les produits chimiques, l'acier, l'aluminium, le cuivre, le zinc, etc., qu'il est à même de produire plus économiquement et plus utilement;

e) L'utilisation la plus économique et la plus efficace des transports maritimes et des installations portuaires des deux pays;

f) Les ressources en énergie, en charbon et en pétrole disponibles dans chaque pays;

g) L'échange de connaissances techniques en matière de production et l'échange de techniciens entre les deux pays;

h) La coordination des listes de priorité de chaque pays;

i) L'échange de renseignements relatifs aux besoins en main-d'œuvre, en produits et en équipement industriel et de renseignements courants sur la production effective et la production prévue.

Subject to the approval of the Minister of Munitions and Supply, the committees might also consider the allocation of the output of machine tools in the two countries, and the specialization on machine tool production in each country.

H. L. KEENLEYSIDE  
Counsellor  
Department of External Affairs

H. Carl GOLDENBERG  
Associate Director-General  
Economics and Statistics Branch  
Department of Munitions Supply

Ottawa, February 25th, 1941.

## II

### *The Department of State to the Canadian Legation*

#### AIDE-MÉMOIRE

The Government of the United States has given careful and sympathetic consideration to the suggestion made by the Canadian Government in its *Aide-Mémoire* dated March 17th, 1941, transmitted to the Department of State through the Canadian Legation at Washington. Note has been taken of the belief of the Canadian Government that early and detailed study should be given to the possibility of arranging for cooperation between the war-expanded industries of Canada and the United States, or for their coordination or integration; and also of the belief of the Canadian Government that such a study might assist in promoting economy and efficiency during the present period of crisis, and during the period of transition from war to peace, and also in connection with the continuing requirements of hemispheric defense.

The Government of the United States agrees with the Canadian Government that present channels of communication between Ottawa and Washington would not provide adequate facilities for detailed consideration of certain of the subjects presented in the *Aide-Mémoire* of March 17th under reference, as further developed by the Memorandum on Economic Cooperation with the United States attached thereto. Developments occurring subsequent to the date of that note have, however, taken care of certain of the problems dealt with in the note under reference. More especially, direct contact has already been established between the officials of the Government of the United States and of the Government of Canada charged with priorities, and with production of war material. It would accordingly appear that a number of the topics mentioned in the "Memorandum on Economic Cooperation with the United States" are already being dealt with.



Sous réserve de l'approbation du Ministre des munitions et approvisionnements, les comités pourraient également examiner la répartition de la production de machines-outils dans les deux pays et la spécialisation dans le domaine de la production des machines-outils dans chaque pays.

H. L. KEENLEYSIDE  
Conseiller au Ministère  
des affaires extérieures

H. Carl GOLDENBERG  
Directeur général adjoint  
de la Branche de l'économie  
et des statistiques  
au Ministère des munitions  
et approvisionnements

Ottawa, le 25 février 1941.

## II

### *Le Département d'État à la Légation du Canada*

#### AIDE-MÉMOIRE

Le Gouvernement des États-Unis a examiné avec soin et bienveillance la suggestion faite par le Gouvernement canadien dans l'aide-mémoire en date du 17 mars 1941 que la Légation du Canada à Washington a transmise au Département d'État. Le Gouvernement des États-Unis a pris note du fait que le Gouvernement canadien estime qu'il est nécessaire d'étudier à brève échéance et en détail la possibilité d'organiser une coopération entre les industries du Canada et des États-Unis qui se sont développées du fait de la guerre ou d'assurer leur coordination ou leur intégration; il a également pris note du fait que le Gouvernement canadien estime que cette étude pourrait servir à stimuler l'économie et à intensifier le rendement durant la présente phase critique comme d'ailleurs au cours de la période de transition entre le temps de guerre et le temps de paix, ainsi qu'à faire face aux exigences continues de la défense de l'hémisphère occidental.

Le Gouvernement des États-Unis reconnaît avec le Gouvernement canadien que les moyens par lesquels Ottawa et Washington peuvent actuellement communiquer se prêtent mal à l'examen détaillé de certaines des questions exposées dans l'aide-mémoire susvisé en date du 17 mars et développées dans le mémorandum joint, relatif à une coopération économique avec les États-Unis. Il se trouve toutefois que des faits se sont produits postérieurement à cette note qui sont venus régler certains problèmes dont elle traitait. Plus particulièrement, un contact direct s'est déjà établi entre les fonctionnaires du Gouvernement des États-Unis et les fonctionnaires du Gouvernement du Canada chargés des listes de priorité et de la production du matériel de guerre. Il semble donc qu'un certain nombre de questions mentionnées dans le « Mémorandum relatif à une coopération économique avec les États-Unis » aient déjà été réglées.

It is not considered desirable to entrust to the proposed committees jurisdiction over these specific contacts already established, except as the committees may from time to time, from their knowledge of the situation, feel it desirable to make recommendations.

The long range aspects of the problem, both those during the present emergency and those comprehended in the numbered paragraph (b) of the *Aide-Mémoire* under reference, do not appear to be covered by existing arrangements.

Recognizing that the suggestion made by the Canadian Government has great importance, the Government of the United States agrees that joint committees of inquiry should be appointed to explore, subject to the foregoing observations, the possibility of a greater degree of economic cooperation between Canada and the United States.

“(a) To effect a more economic, more efficient and more coordinated utilization of the combined resources of the two countries in the production of defense requirements” (to the extent that this is not now being done); and

“(b) To minimize the probable post-war economic disequilibrium consequent upon the changes which the economy in each country is presently undergoing.”

To that end the Government of the United States has tentatively designated the following Committee: Mr. William L. Batt; Mr. Harry D. White; Professor Alvin H. Hansen; and Mr. E. Dana Durand.

If acceptable to the Canadian Government, the Government of the United States proposes to reserve the right to name Mr. A. A. Berle, Jr. to sit with the committees from time to time, as occasion may render desirable; and it is prepared to name Mr. L. D. Stinebower as liaison officer in order that the Secretary of State may be kept closely in touch with the activities of the committees.

The Government of the United States believes that the joint committees of inquiry should be given latitude to add to the specific list contained in the memorandum submitted by the Canadian Government such other topics as may appear properly to fall within the terms of reference implicit in the statement of the problem to be explored.

It is understood that the Canadian Government is prepared to appoint its committee of inquiry. Upon notification of the appointment of such committee, the Government of the United States will be happy to have it proceed to Washington, and to make arrangements permitting prompt undertaking of the work.

DEPARTMENT OF STATE  
Washington, June 6, 1941

C. H.

Le Gouvernement des États-Unis ne considère pas qu'il soit souhaitable de confier aux comités dont la création est envisagée un droit de regard sur les contacts déjà établis; il n'est cependant pas exclu que ces comités puissent parfois estimer souhaitable de présenter des recommandations procédant de leur connaissance de la situation.

Les arrangements conclus jusqu'à présent ne semblent pas avoir porté sur les aspects à longue échéance du problème, qu'il s'agisse de ceux qui se posent durant la période d'exception que nous traversons ou de ceux dont il est question au paragraphe *b* de l'aide-mémoire susmentionné.

Reconnaissant que la suggestion du Gouvernement canadien présente une grande importance, le Gouvernement des États-Unis accepte que des comités mixtes d'enquête soient institués en vue d'étudier, sous réserve des observations qui précèdent, la possibilité de développer la coopération économique entre le Canada et les États-Unis, en vue :

« *a*) D'assurer une utilisation plus économique, plus efficace et mieux coordonnée des ressources combinées des deux pays servant à la production des approvisionnements de guerre » (dans la mesure où cela n'est pas actuellement réalisé); et

« *b*) De réduire au minimum le déséquilibre économique qui risque de se produire après la guerre du fait des transformations que subit actuellement l'économie de chaque pays. »

A cet effet, le Gouvernement des États-Unis a institué à titre provisoire un Comité composé comme suit : M. William L. Batt, M. Harry D. White, M. le professeur Alvin H. Hansen et M. E. Dana Durand.

Si le Gouvernement canadien y donne son agrément, le Gouvernement des États-Unis désirerait se réserver le droit de charger M. A. A. Berle Jr. d'assister aux séances des comités toutes les fois que les circonstances le recommanderont; par ailleurs, il serait prêt à désigner M. L. D. Stinebower en qualité d'agent de liaison afin que le Secrétaire d'État puisse suivre de très près l'activité des comités.

Le Gouvernement des États-Unis estime que les comités mixtes d'enquêtes devraient avoir toute latitude pour ajouter à la liste qui figure dans le mémorandum du Gouvernement canadien toutes autres questions qui paraîtraient pouvoir se rattacher au mandat implicitement défini sous la rubrique « problème à résoudre ».

Il est entendu que, de son côté, le Gouvernement canadien est disposé à instituer un comité d'enquête. Lorsque l'institution de ce comité lui aura été notifiée, le Gouvernement des États-Unis sera heureux de faire venir ses membres à Washington et faire le nécessaire pour que les travaux puissent commencer sans délai.

DÉPARTEMENT D'ÉTAT

Washington, le 6 juin 1941

C. H.

## III

*The Canadian Legation to the Department of State*

## AIDE-MÉMOIRE

The Government of Canada have learned with satisfaction that the Government of the United States are prepared to participate in the Economic Enquiry which was the subject of the Canadian Legation's *aide-mémoire* of March 17th, 1941, and of the Department of State's reply of June 6th, 1941. They are in general agreement with the proposals outlined in the Department of State's *aide-mémoire* of June 6th.

The Government of Canada have designated the following Committee :

- Mr. R. A. C. Henry, Economics Adviser to the Minister of Munitions and Supply;
- Professor W. A. Mackintosh, Special Assistant to the Deputy Minister of Finance;
- Mr. D. A. Skelton, Chief of the Research Department, Bank of Canada; and
- Mr. J. G. Bouchard, Assistant Deputy Minister of Agriculture.

If it is acceptable to the Government of the United States, the Government of Canada propose that the arrangement whereby the Honourable A. A. Berle, Jr., should meet with the Committees from time to time as occasion may render desirable should be extended likewise to Mr. H. L. Keenleyside of the Department of External Affairs. It is also proposed to designate a Canadian Liaison Officer in order that the Secretary of State for External Affairs may be kept directly informed of the work of the Committees; the name of the person so designated will be notified shortly.

CANADIAN LEGATION

WASHINGTON, D.C.

June 17th, 1941

H. W.

## III

*La Légation du Canada au Département d'État*

## AIDE-MÉMOIRE

Le Gouvernement canadien a été heureux d'apprendre que le Gouvernement des États-Unis est disposé à participer à l'enquête économique qui fait l'objet de l'aide-mémoire de la Légation du Canada en date du 17 mars 1941 et de la réponse du Département d'État en date du 6 juin 1941. Le Gouvernement canadien accepte l'ensemble des propositions énoncées dans l'aide-mémoire du Département d'État en date du 6 juin.

Le Gouvernement canadien constitue un Comité composé comme suit :

- M. R. A. C. Henry, conseiller économique auprès du Ministère des munitions et approvisionnements;
- M. le professeur W. A. Mackintosh, assistant spécial du Vice-Ministre des finances;
- M. D. A. Skelton, chef du service des recherches à la Banque du Canada;
- et
- M. J. G. Bouchard, Vice-Ministre adjoint de l'agriculture.

Sous réserve de l'agrément du Gouvernement des États-Unis, le Gouvernement canadien propose que l'arrangement en vertu duquel l'Honorable A. A. Berle Jr. assistera aux séances des comités toutes les fois que les circonstances le recommanderont, s'applique également à M. H. L. Keenleyside, du Ministère des affaires extérieures. Le Gouvernement canadien se propose en outre de nommer un agent de liaison afin que le Secrétaire d'État aux affaires extérieures soit tenu directement au courant du travail des comités. Le nom de ce fonctionnaire sera prochainement communiqué au Gouvernement des États-Unis.

LÉGATION DU CANADA

WASHINGTON (D. C.)

Le 17 juin 1941

H. W.

